



BUDG_PV(2012)0329

PROTOKOLAS

2012 m. kovo 29 d. 14.00–18.00 val. posėdis
BRIUSELIS

2012 m. kovo 29d., ketvirtadienį, 14.00 val. posėdį pradėjo pirmininkas Alain Lamassoure.

1. Darbotvarkės tvirtinimas

Sprendimas: darbotvarkės projektas patvirtintas.

2. Pirmininko pranešimai

Sprendimas:
Žiūrėti Biudžeto komiteto (BUDG) naujienlaiškį.

3. Kovo 8 d. posėdžio protokolas.

PE483.839v01-00

Sprendimas: Protokolai patvirtinti.

2013 M. BIUDŽETAS

4. 2013 m. biudžetas. Įgaliojimai trišaliame susitikime

BUDG/7/08796

DT - PE483.838v01-00

Pranešėjas: Giovanni La Via (PPE)

2012/2016(BUD)

Atsakingas komitetas: BUDG F -

Giovanni La Via (PPE)

– Keitimasis nuomonėmis.

Kalbėjo: Giovanni La Via, Carl Haglund, Ivars Godmanis, Jutta Haug, Eider Gardiazábal Rubial, José Manuel Fernandes, Francesca Balzani, Hervé Jouanjean (Europos Komisijos, Biudžeto GD generalinis direktorius).

2012 M. BIUDŽETAS

5. Taisomojo biudžeto Nr. 1/2012 projektas : ITER finansavimas

BUDG/7/08681

RR - PE483.797v02-00

Pranešėjas: Francesca Balzani (S&D)

2012/2011(BUD)

Atsakingas komitetas: BUDG F -

Francesca Balzani (S&D) PE483.797v

– Pranešimo projekto svarstymas ir tvirtinimas.

– Pakeitimų pateikimo terminas: **2012 m. kovo 12 d. 12.00 val.**

Sprendimas: Pranešimo projektas patvirtintas: 27 nariai balsavo už, 4 – prieš, 1 – susilaikė.

6. 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa. Nuosavi ištekliai

– **Pranešėjai: R. Böge ir I. Kalfin / J.-L. Dehaene ir A. Jensen**

– **Keitimasis nuomonėmis.**

Kalbėjo: Jutta Haug, Ivailo Kalfin, Dominique Riquet, Salvador Garriga Polledo, Giovanni La Via.

7. Tarybos metinis pranešimas Europos Parlamentui dėl bendros užsienio ir saugumo politikos

BUDG/7/09132

PA - PE486.134v01-00

Nuomonės referentas: Nadezhda Neynsky (PPE)

2012/2050(INI)

Atsakingas komitetas: AFET F -

Elmar Brok (PPE)

– Keitimasis nuomonėmis.

– Pakeitimų pateikimo terminas: **2012 m. balandžio 25 d. 12.00 val.**

Kalbėjo: Nadezhda Neynsky, Jutta Haug

8. Bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis partnerystės priemonės sukūrimas

BUDG/7/08339

PA - PE486.152v01-00

Nuomonės referentas: Jan Kozłowski (PPE)

***I 2011/0411(COD)

Atsakingas komitetas: INTA F -

Laima Liucija Andrikienė (PPE)

– Keitimasis nuomonėmis.

– Pakeitimų pateikimo terminas: **2012 m. balandžio 25 d. 12.00 val.**

Kalbėjo: Jan Kozłowski, Jutta Haug

Finansinis reglamentas.

9. Sąjungos metiniam biudžetui taikomos finansinės taisyklės

BUDG/7/04994

Pranešėjai: Ingeborg Gräßle (PPE)
Crescenzo Rivellini (PPE)

***I 2010/0395(COD)

Atsakingas komitetas: BUDG F -

Ingeborg Gräßle (PPE)

Crescenzo Rivellini (PPE)

– Keitimasis nuomonėmis.

- Pakeitimų pateikimo terminas: **2012 m. birželio 9 d. 10.00 val.**

Kalbėjo: Jutta Haug, Ingeborg Gräßle, Salvador Garriga Polledo, Eider Gardiazábal Rubial, Hervé Jouanjean (Europos Komisijos, Biudžeto GD generalinis direktorius).

**** Balsavimas ****

10. Bendra finansinių sandorių mokesčio sistema ir Direktyvos 2008/7/EB dalinis keitimas

BUDG/7/07287

AM - PE485.858v01-00

AD - PE483.532v02-00

Nuomonės referentas: Anne E. Jensen (ALDE)

* 2011/0261(CNS)

Atsakingas komitetas: ECON F -

Anni Podimata (S&D) PE480.888v

PE483.829v01-00

– Nuomonės projekto svarstymas ir tvirtinimas.

– Pakeitimų pateikimo terminas: **2012 m. kovo 09 d. 18.00 val.**

Sprendimas: Nuomonės projektas patvirtintas: 29 nariai balsavo už, 3 – prieš, 1 – susilaikė.

Priimti 3 pakeitimai.
Pateikta 16 pakeitimų.

11. **2012 m. biudžetas. III skirsnis – Komisija**
Pranešėjas: Francesca Balzani (S&D)
Prašymų perkelti lėšas nebuvo.
 12. **2012 m. biudžetas. Kiti skirsniai.**
Pranešėjas: José Manuel Fernandes (PPE)
Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas 01/2012. Personalo planas - priimtas.
 13. **Pastatų politika**
BUDG/7/04688
Pranešėjas: Monika Hohlmeier (PPE)

Sprendimas: Atšauktas
- *** *Balsavimo pabaiga* ***
14. **Kiti klausimai**

Neuvo.
 15. **Kiti posėdžiai:**
2012 m. balandžio 25 d., trečiadienis, 9.00–12.30 val.,
2012 m. balandžio 25 d., trečiadienis, 15.00–18.30 val.
2012 m. balandžio 25 d., trečiadienis, 18.30–19.30 val. (koordinatorių posėdis)
 16. **Koordinatorių posėdis**

Sprendimas:
2012 m. kovo 29 d., ketvirtadienis, 14.00–15.00 val.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REGISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIŮ/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Pfedsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/
Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)

Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Barbara Matera, Claudio Morganti, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Potito Salatto, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Frédéric Daerden, Jan Mulder, Georgios Papastamkos, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεhe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
--

Y. Guffens	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
H. Jouanjan, P. Bertrand, H. Canal Diaz, T. Maurer, D. Clemens, F. Aubrie	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EDPS	L. Cerveza
CoJ	S. Simonetti
EESC	J. Kind

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE	N. Wirtz, A. Kaczmarek, F. Zarifopouly
S&D	X. Dutrenit, H. Gorna, T. Lukavecki
ALDE	C. Perrin, P. Boveington Fauran
ECR	A. Boyd
Verts/ALE	T. Koller, R. Garoby
GUE/NGL	C. Hilario
EFD	R. King, M. Barbara Gatto
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
M. Stresen	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	R. Korver P. Emmett L. Bauer
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
R. Crowe	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Anne Vitrey, Jose Luis Pacheco, Udo Bux, Francois Javelle, Alix Delasnerie, Velyana Topalova, Julio Guzman Rodriguez, Andreas Schneider, Martins Zemitis	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Laura Jimenez Capitan	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predседа/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membu/Lid/Członek/Membro/Membu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman